

青年學藝園地

選

第四期 二〇〇七年七月

<http://www.hkycac.org>



人物專訪

「全港青年學藝比賽大會」創辦人
岑才生永遠榮譽會長

學藝比賽專題介紹

普通話朗誦比賽（公民教育）
舞蹈比賽

舊雨新知

投稿園地



✿ 全港青年學藝比賽大會主席何榮高BBS獻辭 ✿



由民政事務總署贊助、全港聯合社團主辦的全港青年學藝比賽，自一九七五年舉辦至今，已有三十二年歷史，荷蒙各藝壇彥碩、名師宿儒、教育界文化界先進及社會賢達傾注心力，以扶掖青年、進德修業為己任。

過去十年，香港曾遇到不少嚴峻的考驗，但憑著香港人不屈不撓的拼搏精神及中央政府的大力支持下，香港終可再次振翅高飛，繼續蓬勃發展。香港回歸祖國十年及有機會參與協辦明年的奧運馬術項目，實在是值得歡慶的事，大會非常重視這兩項盛事，特別在「粵港澳小學常識問答比賽」將過往舉辦三日兩夜的活動增加至四日三夜，務求讓比賽更豐富及多元化，如參賽隊伍特別移師至屯門公眾騎術學校進行戶外競賽。另外，大會在今年聯同民政事務總署及國際獅子總會中國港澳三〇三區舉辦「十八區最愛景點」繪畫比賽來慶祝回歸十周年。

歷年來，比賽得蒙多個部門及機構的贊助及鼎力支持，使每屆的比賽得以順利舉辦，我在此謹向各單位衷心致謝。

嘉言選粹

孟子曰：「君子不亮，惡乎執！」

【語譯】：孟子說：「君子如果不誠信（按：亮，同諒），怎能謹守原則呢！」

【提示】：誠信是做人、行事的基本原則。不誠信是自欺欺人，說什麼佻言儻論，一番大道理，都是虛偽的。

孟子曰：「天將降大任于斯人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚，空乏其身，行拂亂其所為；所以動心忍性，曾益其所不能。」

【語譯】：孟子說：「上天要把重大責任交給這個人時，必先磨練他的心志，勞動他的筋骨，饑餓他的體膚，窮空他的家財，攪亂他的工作。這樣，是有意激勵他的心志，堅忍他的性格，增加他的才能力量而已。」

【提示】：俗語說：「吃得苦中苦，方為人上人。」孟子這些話，勸勉我們在憂患中需要自勵，有機會承擔大任。古往今來，很多成功的人物，都是經過一番艱苦努力奮鬥的。」

人物
專訪

「全港青年學藝比賽大會」創辦人 岑才生永遠榮譽會長專訪

訪問：李婉華、曾頌雅、
朱少程、梁添
記錄整理：梁添



岑才生永遠榮譽會長談笑風生

在一個烈日和暴雨下的星期六下午，筆者與「青年學藝社」三位編輯，懷著恭敬而興奮的心情，聯袂訪問名冠遐邇，享譽文化界，前《華僑日報》總經理、現任香港中文大學校董、「全港青年學藝比賽大會」創辦人兼永遠榮譽會長岑才生SBS太平紳士。

筆者於就讀小學期間，經老師的推介，已培養了每天閱讀《華僑日報》的習慣，《華僑日報》可謂陪著筆者長大，故筆者自小對岑才生會長的名字便十分熟悉。另外，筆者現正於香港中文大學兼讀教育博士課程，能以大學學生的身份訪問大學校董，令筆者在訪問岑會長期間，有著一種熟悉而親切的感覺，如沐春風。記得當天眼前的岑會長雖然已屆八十五歲的高齡，但依然健步如飛，炯炯有神，談笑風生，不經意地流露其熱心公益的高風亮節，令人肅然起敬。以下是當天的訪談內容，為了行文簡潔起見，以「青」代表青年學藝社社員、以「岑」代表岑才生永遠榮譽會長。

（青：青年學藝社、岑：岑才生榮譽會長）

青：岑會長，請問三十多年前，你為甚麼會創辦「全港青年學藝比賽大會」呢？

岑：三十多年前，大部分香港學生受殖民地教育的影響，嚮往進入以英文為教學語言的學校，因而忽略了對中文的學習，更遑論對中國文化的認識及道德的修為，有見及此，於1975年，我代表扶輪社、聯同樂善堂的劉世仁太平紳士、街坊會的陳麗玲太平紳士等幾個社團代表，與當時的民政署副署長徐淦先生商討，認為推動中國文化實在急不容緩，遂決定採用以民間團體與政府合作的模式，創辦第一屆全港青年學藝比賽，比賽的項目包括寫作、演講、繪畫、翻譯、書法五項，藉此弘揚中國文化、藝術，並期望學生能夠透過比賽，互相切磋砥礪，加強學生對中國文化藝術的興趣和認識，提高學藝水平，陶冶性情。

青：你們早年籌辦「全港青年學藝比賽大會」時，曾經遇到哪幾方面的困難呢？

岑：遇到的困難真的不少，主要包括參與學生不多、欠缺金錢贊助及租用比賽場地等幾方面。

青：你們如何令更多學生參加比賽？

岑：由於早年認識學藝比賽的老師不多，而參加比賽的學生人數更少，所以我們特別邀請一些有份舉辦學藝比賽而本身有轄屬中小學的社團幫忙，大力鼓勵旗下學生參加比賽，另外，我們亦曾經親自拜訪一些中學的校長，希望他們能夠在校內廣泛宣傳學藝比賽，呼籲同學積極參加。

青：你們如何解決欠缺金錢贊助的問題？

岑：我們是採用「集腋成裘」的策略，例如舉辦一個比賽需要十萬元，如果一個人承擔便要全數付出十萬元，這樣比較難找到贊助人，但假如我們找到十個人贊助，則每人只需一萬元便可，這樣就比較容易，所以我們現在會盡量多找一些贊助人，每人贊助少許。其實，現在各個有份舉辦學藝比賽的社團負責人，可謂出錢出力，他們這份取諸社會、用諸社會的無私奉獻的精神，真的令人敬佩。

青：你們如何解決租用比賽場地費用昂貴的問題？

岑：由於在香港租用比較大的場地進行比賽是十分昂貴的，所以我們會情商有份舉辦學藝比賽而本身有轄屬中小學的社團幫忙，以低廉的成本價格出租校舍作為比賽場地，以減省比賽開支。

青：你們早年籌辦「全港青年學藝比賽大會」時，曾經遇到哪些鮮為人知的趣事呢？

岑：記得早年籌辦繪畫比賽時，由於我們缺乏經驗，以為租用了一座校舍十數間課室作為比賽場地便一了百了，但卻不知道繪畫比賽是要用水的，於是當年主辦繪畫比賽的社團主席及主任委員等人，需要親自在樓梯跑上跑落，用水桶從地下廁所盛水到比賽課室，以供參賽同學使用，結果弄得汗流浹背，可謂出錢出力又出汗。

青：在你印象中，籌辦「全港青年學藝比賽」中哪一項是最為困難的？

岑：最困難的要算籌辦「省港澳小學校際問答比賽」，比賽大會除了要聯絡香港有份舉辦比賽各社團外，還要聯絡國內各方面的有關團體及部門，由於過程十分繁複，加上缺乏經驗，所以起初十分困難，幸好現在已駕輕就熟了。

青：在你印象中，「全港青年學藝比賽大會」各項活動中，有甚麼事情令你最難忘？

岑：最難忘的要算是1996年第一次為各項比賽優勝者籌辦廣州交流團了，比賽大會聯同政府人員，除了要為參加學生安排交通、住宿、膳食外，還由於團中有中小學生參加的關係，所以我們更安排醫療人員隨團出發，以策安全，加倍照顧他們的起居飲食安全。記得當時我們負責籌辦交流團的人員還每晚開會，檢討工作，務求沒有任何意外發生。

青：請問你對參加「全港青年學藝比賽」的年青朋友有甚麼期望呢？

岑：我希望年青朋友能透過參與「全港青年學藝比賽」，學習中國傳統的美德修為，並提高自身對中國的文化及藝術的認識，以期薪火相傳。

青：請問你對《青年學藝園地》這份刊物有甚麼期望呢？

岑：我期望你們作為《青年學藝社》的創社骨幹成員，能夠辦好《青年學藝園地》這份刊物，讓歷屆各項比賽的評判及優勝者可以交流心得，以文會友，藉此提高香港青少年的學藝水平。

青：謝謝岑會長，我們一定會全力以赴，辦好《青年學藝園地》這份刊物，不會讓你失望，謝謝你接受我們的訪問。



負責採訪的社員與岑會長合照

朗誦的功用與特點

香港大學文學院副院長 施仲謀

全港青年學藝比賽是本港學界一年一度的盛事，本人歷任中國古典詩詞朗誦比賽和普通話朗誦比賽(公民教育)的評委，樂見同學們粵語發音字正腔圓之餘，普通話也能注意吐字歸音的技巧，口頭表達能力不斷增強，信心十足，這對將來無論是升學或就業，都有莫大的助益。

朗誦在語文能力、表達技巧、個人成長和品德教育上的功用至鉅，以下試略加分析：

1. 提高閱讀能力：

朗誦可以把書面上無法表達的內在感情變化，先經過理解和分析，再利用語調的輕重緩急、抑揚頓挫表達得淋漓盡致，從而補充文字上的不足。聲情並茂的朗誦，不但可以加深學生對作品的理解和感受，還可以提高閱讀的興趣和能力。

2. 培養口頭和書面的表達能力：

學生多朗誦生動、優美的文章，可以積累詞彙，理解詞義，掌握句子和段落的組織，懂得連段成篇的佈局手法。對於文章結構、語法、修辭等技巧的運用，通過語調、節奏等變化的表現，可以留下深刻的印象。這樣，在口頭表達能力和書面表達能力方面便可大大提高。

3. 發展形象思維能力：

生動的朗誦能把課文中各種人物、事件、景物展現在學生眼前，開廣心胸，擴闊思維。把朗誦的規律運用到無聲的閱讀中去，就可使書面上的文字變成腦海中的形象，連成一幅幅活動的畫面，煥發想像，激動感情，加深對讀物的理解和鑑賞。

4. 陶冶品德情意：

進行朗誦時，學生會不自覺地對作品中的警句和優美的語言，留下深刻的印象。久而久之，將起到潛移默化的作用，一方面接受了品德和情意的熏陶，一方面培養了審美的能力。

朗誦詩文之前，首先要理解誦材，其次必須讀準字音，第三是領會具體感受，然後是把握基調。

朗誦是一種聲情藝術，特別重視各種聲音技巧的運用，如停頓和相連、重音和輕音、速度和節奏、語氣和語調等，也應注意和聲及共鳴音的效果。

朗誦是結合文學、歌唱和戲劇三種元素的綜合藝術。因此，朗誦除了應掌握誦材所要表達的思想內容外，其次是要強調各種聲音技巧的運用，同時還必須注意眼神的運用、面部的表情、手勢和動作、台風和儀態等的配合。這樣才能發揮情酣意暢的藝術感染力，使聽眾產生強烈的共鳴。

專題介紹

普通話朗誦比賽(公民教育)

現場直擊報道

曾祥雅



評判及觀眾全神貫注觀賞決賽

今年三月二十五日，由香港葵青獅子會主辦的普通話朗誦比賽(公民教育)已在獅子會中學順利舉行。

當天，來自各間中小學的五百位參賽者，被分為五個組別，每一個組別都有百人以上，而當中只能有三至四位參賽者能出線進入決賽，實在是談何容易！對於各位評判而言，眼、耳、手、心都為參賽者而躍動起來，對各位曾努力備戰的同學作出肯定！

經過一小時三十分鐘的初賽後，所有參賽者都懷著緊張的心情等候結果公佈。當得知結果後，落敗的仍未灰心，進行賽後檢討，為下一次比賽繼續努力，而出線的參賽者則為接下來的決賽而努力。在舉行簡單而隆重的典禮儀式後，決賽正式開始。

不論是小學生還是中學生，經過一番龍爭虎鬥之後，每一個能夠站在演講台上的都絕不簡單，除了背誦預早給予的誦材之外，還要即場朗讀新誦材，他們臉上還是充滿了自信，絕無一點退縮之意！「叮」比賽開始了，眼看小小年紀的參賽者，甫一出場就已經完全投入誦材之中，高亢的聲線，收放自如的手勢，令台下所有觀眾都被吸引住。高中組的表達比較含蓄，點到即止，只是那洪亮的聲響，卻有懾人的威力，令在場的人莫不擊節讚賞。

各位評判要從精英之中分出上下高低，就像在雞蛋裡挑骨頭一樣，並非易事，惟有比較他們即場發揮的表現。果然，在大會的悉心安排之下，不但能夠分出冠，亞，季軍，還能令參賽者了解自己的弱點，可謂獲益良多。

最後，是令大家留下深刻回憶的遊戲環節，台下觀眾被林月秀博士和孫方中校長邀請到台上一齊參與急口令，還猜謎語，台上台下都玩得不亦樂乎，剛才緊張的比賽氣氛頓時變得輕鬆。相信下一年的比賽，落敗的會捲土重來，而勝出的仍會問鼎冠軍寶座，加上新一批聞風而至的參賽者，比賽的競爭會更加激烈，更加精彩，讓我們拭目以待吧！



初小組參賽者表演生動



高中組參賽同學悉力以赴

舞蹈比賽

群英薈萃，各顯所能

香港學界舞蹈協會

春光明媚的陽春三月，為全港青年學藝比賽之首屆全港青年舞蹈比賽揭開了序幕。

此次比賽目的旨在提高青少年對舞蹈的興趣和發掘其在舞蹈方面的潛質，培養審美能力和情意修養，互相觀摩交流，並藉此發揚群體互助的合作精神。

比賽有幾個特點：

1. 舞蹈類別只限於中國舞
2. 參賽隊伍均為中學組
3. 大會設有金獅獎（90分以上）和銀獅獎（85-89.9分）
4. 獲取金獅獎後，還可進入決賽爭奪最佳表現獎



參賽隊伍表現精彩

三天的比賽既激烈又緊張，參賽隊伍各有千秋，水準極為接近，評判團的評審工作實在相當艱難，既要賞舞蹈員的舞姿、韻律，又要講求舞蹈的編排及隊員的合作性，經評判嚴謹的評審後，最終由香港保良局董玉娣中學所演繹的「千紅」奪得最佳表現獎。

雖然是首屆舉辦此類比賽，但參賽學校演繹水準高超，豐富的節目、亮麗的服裝道具，都給大家留下了難以忘懷的印象，由此，也使我們對香港舞壇的未來充滿了希望。



主任委員聯同嘉賓為比賽剪綵開幕

數舞林大賽，還看學藝 現場直擊報道

朱少程

由民政事務總署贊助，全港青年學藝比賽大會及香港環球獅子會主辦，香港學界舞蹈協會協辦的全港青年舞蹈比賽已於三月十四日起一連三天假葵芳葵青劇院演藝廳舉行，是次



眾嘉賓與比賽隊伍大合照留念

賽事首一、二天為初賽，第三天為決賽暨頒獎典禮，共有32隊校隊參加，當中有11隊獲得金獅獎，並進入決賽，而最終榮獲最佳表現獎的校隊為保良局董玉娣中學。

全港青年舞蹈比賽主任委員譚華正博士演辭中指出中國舞蹈既優美又典雅，融合了動作和感情，各種民族舞蹈各具特色，多采多姿，能夠反映不同民族的風俗民情，多觀賞和接觸，不但可以加深我們對中華文化的認識，提升個人素養和內涵，更可擴闊視野，充實精神生活，可謂意義重大。

譚博士續稱為期三天的舞蹈比賽能夠順利舉行，除了各參加者的積極參與之外，更有賴各位委員、民政事務總署、學藝大會秘書處及香港學界舞蹈協會全人努力籌劃所致，而最重要的是能夠得到幾位資深的評判在百忙中抽空蒞臨。他向各位致以萬二分的謝意。

是次比賽，各學界舞林高手雲集，現場所見，熱鬧非常，各舞蹈員除了在賽前於化妝間忙於裝扮自己，整裝待發之外，場內觀眾的情緒更為高漲，在賽事進行之前，大會舉行了一個簡單而隆重的剪綵儀式，由眾多主禮嘉賓及評判金剪一揮，比賽正式開始，婀娜多姿、花枝招展的舞蹈員，施展渾身解數，配合優美的旋律，將平日所練之成果，此刻傾情於舞台上，將英姿展現在大家面前，由觀眾連串不絕於耳的掌聲中，除了讓人明白到比賽中舞蹈員舞藝超群，表演的精彩絕倫之外，更使人體會到「台上一分鐘，台下十年功」的道理。

比賽的高潮莫過於宣佈獲獎的時刻，保良局董玉娣中學在進入決賽而獲得金獅獎的11隊隊伍中，更榮獲最佳表現獎。頒獎典禮由大會主席何榮高先生BBS、比賽主任委員譚華正博士及眾位嘉賓評判主持，頒發了各金銀獅獎獎項及最佳表現獎。比賽在一片熱烈的掌聲中圓滿結束。

獲獎心聲

保良局董玉娣中學 陸嘉善

小時候的我，愛蹦蹦跳跳，像猴子一樣。每當我看到台上的舞蹈表演，心裏總是羨慕那些舞蹈員。自從我參加了中學的舞蹈隊，便有機會接觸舞蹈，更可以代表學校參加比賽，藉此汲取舞台經驗。

在這個全港青年舞蹈比賽中，我們有幸獲得金獅獎及最佳表現獎，但我認為在這次比賽中獲勝是得來不易的。因為在比賽的前夕，大家每天都花了不少時間和精神進行排練。在排舞裏，我們嘗試學習一些從未接觸過的動作，加上大部份的中一同學，均未曾接觸舞蹈，但本著不怕困難的心，我們仍然不斷地練習。每天當我排舞回家後，我都要塗藥膏於膝蓋和一些關節上，因為每次排舞，不斷地做跪轉和一些難度高的動作，雖然練習時也有戴上保護「護膝」，但日子久了，膝頭和附近的關節就會慢慢感到痛楚。還記得，比賽前的幾個星期，其中的一位同學不能參加比賽，我們的位置需要重新編排，我們便要不斷地強迫自己牢記所屬的位置，當中學習到在團體的活動中，要互相遷就、互相諒解。

到比賽前的一刻，我感到非常緊張，心跳也加快，那刻的心情百感交集，難以平靜。但當我一站到台上，我就全身投入，忘我地完成所有舞步。在舞台所獲得的滿足感之大，是筆墨所不能形容的。

參加是次比賽，能夠獲獎當然開心，但更重要的是能夠通過排練，令我們學校舞蹈隊更加團結，隊員之間相處得更好。希望在下年的比賽中所學得更多、更多。



保良局董玉娣中學合照

舊雨新知

投稿園地

愛

劉寶珊

愛是什麼？

千古以來，不少文人雅士都歌頌愛。那麼，愛究竟是什麼？

愛，很複雜，但亦很平凡；愛，很偉大，但亦很渺小；愛，是天荒地老，卻又可以瞬間即逝！

愛，令你快樂，也令你傷心；愛，令你幸福，也令你痛苦；愛，令你如沐春風，也令你憔悴不堪！

愛，分很多種：朋友之間的愛，兄弟姐妹間的愛，父母與子女之間的愛，夫妻間的愛……愛，無處不在！

讓我問你一個簡單卻令人左右為難的問題：你喜歡平淡的愛，還是轟烈的愛？很多人都不懂回答。平淡的愛細水長流，卻缺乏刺激感；轟烈的愛為人帶來快感，但，總好像少了些什麼。

愛，有時總令人哭笑不得，啼笑皆非。但沒了愛，誰也生存不下去。

由我們擁有生命的一刻開始，我們已經在愛的懷抱中不斷成長。

有人說：「懂得去愛的人是最富有的。」那，我豈不是很富有？我不懂去愛，只喜歡被愛。我害怕付出，我害怕痛！但顯然，在愛的世界裡，我是個負累。

愛，實在偉大，因為它可以創造奇蹟！但，到底愛是什麼？為什麼我們會終日期待？

有需要，才有付出；有憐恤，才有同情，我們渴望愛，是因為我們不足、我們孤獨、我們弱小。然而，如果這個世界人人都一樣強壯、富足，所有事都可以自己一手包辦，不用麻煩他人。那麼，我們誰也不需要誰，誰再不用關心誰，那麼，這個世界也就完了。我們的情感會逐漸結冰，然後自我封閉，心硬如石。

試問，你想生存在這一個世界裡嗎？我相信，正常的人都不喜歡生活在冰冷之中，所以，我們需要愛！

愛，能包容一切，能跨過所有阻礙，能至死不渝！

舊雨新知

投稿園地

筆耕不懈的心

第二十七和二十八屆中文詩創作比賽
新詩公開組冠軍 高月明

三十寒暑的歲月波瀾起與伏
旖旎山水伴腐臭沼澤交纏心頭
把身與心的光、火、熱盡數灌注
筆尖下焊接弧光中之原稿紙上征旅
為了在暴風雪和沙塵暴裡創建那一片
炎涼文化大沙漠內之青蔥綠洲

深入充斥巨大壓力與庸俗之都市戰場
鋪天蓋地劇毒訊息伴醜惡潮流交錯
堅信筆桿內風骨必能支撐孤軍挺進的心
在超高速升降的經濟數字烽煙中
開闢出那一座不朽
最豐盛的智慧與實踐果園

在疲憊頑疾下和赤字深溝裡
奮力掙扎之有限度筆耕
奇貨可居的投機者總嘲笑
只能製造賠本業績之純學術耕耘者
唯有歷史女神默默記錄下
每一位曾為人類拓展新時代壯闊路向的
無名之堅持不懈鬥士

詩人彈奏之七弦琴每一個音符
都牽動出茫茫人間每一幕
震撼靈魂真相
每一幅畫面都在千秋萬世讀者心坎刻劃出
迴盪於無限時空內
無窮盡沉重漣漪

真理是一幅散落漫古長空與日常生活之
最雜亂無章浩瀚拼圖
詩人就是迸發盡心靈的兩極磁場
把每一塊真諦之齒輪井然有序安放在
最合適軌道上運行的
卓有成效管理者

書非借不能讀？

第三十一屆中文寫作比賽
公開組冠軍 彭智文

袁枚在《黃生借書說》的一句話——
「書非借不能讀」，放諸今日社會，此話不
虛。身邊不少友儕藏書成癡，買時興致勃
發，捧回來後則束之高閣，不掀一頁，大概
已為己有，遂了佔有慾使然。

從前肄業大學，要弄到向大學教授借
書的原因，一是圖書館預約者眾，急用又欲
借無從，二是圖書館無此書。教授從抽屜檢
出一張長紙，著我寫下個人資料，淡淡然
道：「有些同學借書不還，害我失掉幾本絕
版書。」借者失義。他似乎告誡我務必準時
還書。向老師借書，豈敢不讀？冷不防還書
時他隨口提問：「情節如何？讀後有何感
悟？」借而不讀就只好慘成啞巴，失禮當
場。

記得一位老師很是絕情，他甫開課就
開宗明義說：「我的書是不外借的，找不
着，你試到港大圖書館找吧！」吝書如命，
也許怕借者弄髒本子。書主無情？想深一
層，他這想法沒錯，借與不借，本來就是
「人情」和「道理」的問題。

提防借書者借如黃鶴，書主在書扉署
名之餘，還可在書的上下兩側加署，借者不
還而睹你的名字形影相隨，心終究有愧。

不買書而向圖書館問借的人，泰半以
為有些書值得看但不值得藏，或負擔不來高
昂的書價，叢書、全集之類便是。親歷一樁
事，在某大學圖書館，有同學借書限額滿
了，又慌欲借的書給借掉，結果把心儀的書
從這架搬到那架，掩人耳目，教人無以搜
尋，無恥至此，可謂經典。

舊雨新知 投稿園地



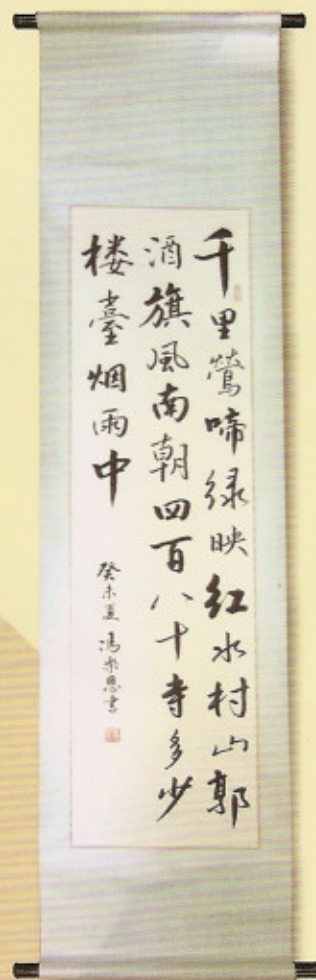
竹梅圖 第二十四屆、二十五屆繪畫比賽
國畫中學組優異獎 朱少程



蝦樂 第二十四屆、二十五屆繪畫比賽
國畫中學組優異獎 朱少程



夫子廟河夜景 第三十屆攝影比賽學生組冠軍 黃德棠



第二十九屆、三十屆書法比賽
冠軍 馮樂恩

「青年學藝社」招募會員通告：

為著凝聚精英，發揚學藝精神，本社現正招收會員。凡於歷屆青年學藝比賽各項賽事中獲得冠亞季軍者，皆可申請成為「青年學藝社」會員，參與本社舉辦之各項活動，成功申請者並可獲發會員證一張。申請表格可向大會秘書處函索或於大會網頁 (<http://www.hkycac.org>) 下載。

下期預告

學藝比賽專題介紹

對聯比賽及象棋比賽

編委會名單

顧問：招祥麒
陳翠薇

總編輯：李婉華

執行編輯：陳翠薇
陳德勇
蔡振榮
朱少程
馮樂恩
賀錦珊
曾祥雅
彭智文
梁添
文海燕

攝影：黃德棠

舊雨新知，歡迎投稿

- 稿例**
1. 園地公開，歡迎與學藝有關之刊登材料，如文字、圖像或照片均可。形式不限，字數不多於800字。
 2. 來稿請寫上真實姓名、通訊地址、電郵、電話及傳真號碼等聯絡資料。如為學藝比賽得獎者，請注明得獎年份、項目及所獲獎項。
 3. 稿件須作者原創。若來稿曾公開發表，請註明發表日期及刊物名稱。
 4. 作者自負文責，本刊保留刪改文章的權利。
 5. 本刊屬非賣品，不設稿酬。凡被採用的稿件，大會致送紀念品乙份，以表謝意。
 6. 來稿請盡量以電子稿形式儲存，請郵寄或電郵至「青年學藝園地」編輯組。

郵寄地址：

香港灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心三十樓全港青年學藝比賽大會秘書處(請註明「青年學藝園地」)或電郵至 ycacland@hkycac.org